

ՀԱՅԸ 5 ՄԻԼԵՄԵՏ

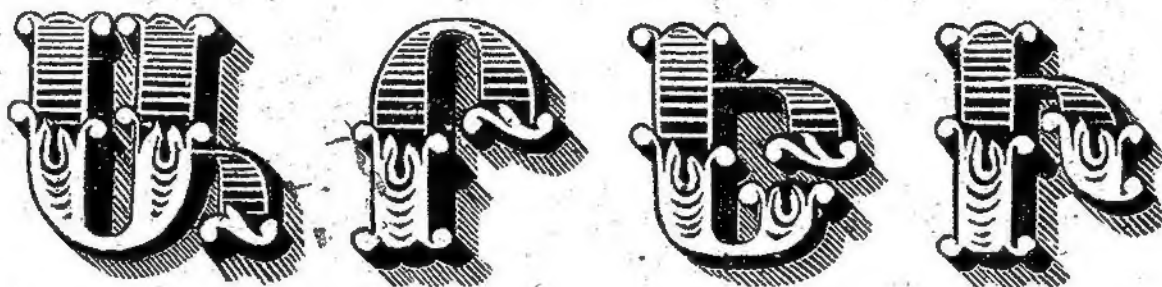
ԲԱՆԴԱՆԳԻՆ

Տարեկան Վեցամսեայ

ԵԳԻՊՏՈՍ . . . 2. 80 40
ԱՐՏԱՍԱՀԱՄԱՆ ՏԻ. 20 10

ԵՄԵԼԻՆՈՒՄԵՆԻՆԻ ՀԱՄԱՐ ԴԻՄԵԼ ՏԵՐԵՆԻՆԻՆԻՆԻ

ԱՐՏԱՍԱՀԱՄԱՆ ԼԵՒՈՆ ՄԿՐՏԻՉԵԱՆ



ԱԶԳԱՅԻՆ ԵՎ ԶԵՆՈՒՄՈՐԿԱՆ

ՀԱՅ ԶՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԵՄԲԱՐԸ ԵՐԵԿ ԱՆԳԱՍ

ԽՍՐԱՎՐՈՒԹԻՒՆ ԵՎ ՏՆՈՐԵՆՈՒԹԻՒՆ

Երեսմայր Տարաւ, Թիւ 16

ԱՂԵՐՏԱՆԻ ԴՐՈՒՄ

ՀԱՅԸ

Journal ARAV

B. P. № 297

Alexandrie, EGYPT

ՀԱՐԱՏԱՐԱԿՈՒՄ ԶԵՆՈՒՄՈՐԿԱՆ ԵՎ ԶԵՆՈՒՄՈՐԿԱՆ

ՏՆՈՐԵՆ-ԽՍՐԱՎՐՈՒԹԻՒՆ, ՎԱՀԱՆ ԹԵԲԵԱՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԿԱՐԻՔՆԵՐԸ

ԻՆՉՊԻՍ ԿՐԵԱՆԻ ԵՊԱՍՏ ՀԱՍՏԵԼ

Արդարեւ չափ ու բազմազան են Հայաստանի կարիքները:

Ռուսական բանակին առժամային հանձնարարությունները, կողմից հայկական նահանգները ահա՛ իր կացութեան մը մատուցեցան: Մեր ժողովուրդը զոհ գնաց թուրք, քոչվորներուն և քրիստոնեական բարբարոսութեան և վրէժխնդրութեան:

Կիլիկիայէն հասած տեղեկութիւններն ալ վստահացուցիչ չեն: Հոն ալ կայսրացիներ, կողոպուտ, թաւաճակ, հարստահարութիւն, արիւնք, հալածանքներ:

Եւ արդէն այս ամենքէն անկախաբար, այս ամենքէն առաջ, երկրին տնտեսական կացութիւնը անտանելի դարձած էր:

Թուրքերը պատերազմական ծախքերին հալածութեամբ համար իրենց ժողովուրդը կողոպտեցին անխնայ և երկիրը բացարձակ անանկութեան մատնեցին: Պատմութեան մէջ տեսնուած չէ այսպիսի անհասկանալի թեան մը օրինակը:

Ամէն օր նպատակ հարկաւոր գիւղացիներ կ'ըլլան Պոլսոյ Պատարարանին և այս վերջինն ալ իր կարգին Հայկ. Բարեգ. Ընդհ. Միութեան կը դիմէ:

Բայց ներկայ պատերազմական վիճակին պատճառով թուրքիս նըպատ հասցնելու պայմանները չափազանց դժուարացած են:

Հիմնականում տակաւին կարելի է Պոլսոյ դրամ հասցնել չէզոք պետութեանց պանքներուն ու թրք. թատարին միջոցաւ, թէև այս կերպով ժամանակի ահագին կորուստ կ'ըլլայ: Եւ սակայն խնդիրը Պոլսոյ մասին չէ, հազա գաւառներուն և բուն խնդրանքը գաւառներէն է: Արդ, ինչպէս կարելի է գաւառները դրամ հասցնել:

Պատրիարարանը հազար ու մէկ վարչական կապեր ունենալով հանդերձ, բոլորովին չուարած է այս մասին:

Ժամանակաւ, գլուխին նեղը մնացածին պէս Դաշնակից Պետութեանց մէկուն կամ միւսին հիւպատոսական մարմիններուն կը դիմէինք և անոնց միջոցաւ փափաքուած տեղը նպաստ կը հասցնէինք, բայց հիմա ատկէ ալ զրկուած ենք:

Միւս կողմէն, պատերազմական վիճակի պատճառով, առեւտրական կեանքը դադարած է թուրքի մէջ: Դաւանդներէն Պոլսոյ, Պոլսէն գաւառները կարելի չէ փոխանակադրով դրամ ուղարկել: Ազատ երթելու թելովն ալ արգելուած է,

որով ճամբարդի միջոցաւ դրամ փոխադրելու ալ կարելիութիւն չկայ: Արդէն, երկրին արդի պայմաններուն մէջ այս վերջին միջոցը բնաւ յանձնարարելի չէ, զի առաւել քան հաւանական է որ ճամբարդը կողոպտուի և դուցէ իսկ սպանուի:

Կը մնայ միայն Պոլսոյ Ամերիկեան դեսպանատան բարեացակամ անկողնութիւնը, այն գաւառներուն համար ուր ամերիկեան հիւպատոսարաններ կամ գործակալութիւններ գոյութիւն ունին, և որքան որ դիտենք ամերիկեան դեսպանատանը տրամադիր է այս ծառայութիւնը մատուցանելու:

Հայաստանի կարիքները ճիշդ է որ չափ են այս միջոցաւ, ու աւելի չափ պիտի ըլլան վաղը: Երբ, կ'ուզենք գոնէ պղծել չափով մը, հաւաքապէս կամ անհատապէս օգնել անոնց, պէտք է նախ և առաջ ու շարունակելու դարձնենք որ մեր նըպատները կը հասնին իրենց նպատակին թէ ոչ:

ԼԵՒՈՆ ՄԿՐՏԻՉԵԱՆ

ԱՐԵՒԻ ԳՍԶԻՐԵՒ ՄԷՋ

Ամէն Դե. Եւ Եր. առաւօտները ժամը 6ին Արեւ. թերթը պատրաստ կը գտնուի Տ. Բարունակի Կիւրճեանի ծանօթ կազմատնոյ, Բագար Մարտի: Վաճառողները հոն պէտք է դիմեն կամիսի վճարելով հասին 3 միլլիմ. Ձի վաճառուածները կը փոխանակուին կամ կը հասնուցնին:

ՎԱՀԸ

Ո՛չ քե Այսօրն երկարելու համար, ո՛չ Տրգիւր Այսօրն իր քաղաքները անհուն, կը զայտարի հոգիս ու ձեռքս դռնը: Կը վազէ վրան քրտնալիս հին լարերուն... Ո՛չ, ո՛վ իմ Ազգս, եւ քե վրձինն ա՛յո ըլլար Ձոր Գիւրճի մէջ կանխազգոյց հոգ Աստուծ, եւ ուզի պիտի, լալով բայց յօժար, Տեսնել անուց Երկրէս ի սպառ արբւած...

Այլ լոյս Վաղուան մըսածելով, եւ անոր Կեանքաւոր արեւմտովը քեռնս Հասնելիմ մը հոգիներուն, ազգիմ մը Երազելով է որ հիմա, եւ քե երես:

Մուրի մէջն մոկեցեմք կ'երկարեմ Դիւյսի հետուն մութ հորիզոնը լոյսի Գրմարիս հետ ուրն դեռ երգն է դիմում, եւ որ կարծես իմն ալ երկունք մը կ'ապրի...

Ա՛հ, այդ Վաղուան լոյսի առաջ ալքիւրի՛մ Որ մեզ ամբողջ պիտի լըւար, ոլոկե... Ա՛հ, ուսացած այդ կարիքն ո՛ր Հայ հոգին Պիտի մորոգ սրնուցանէ... ու, ո՛վ Տեհ, Աւետարի վրայ պիտի մեռէ մեզի ալ, Պզգիլ քեպէս, սակայն այլոց հաւատար, Բարձրագոյն եւ իմնիւթեան ընթացիկ, Որ հայրենիք մերին մեզ պիտի տա...

Եւ այդ վաղուան լոյսին, հոգիին, անհրաժեշտ, եւ անոնց մէջ բացուելիք մեր վարդերուն Անա՛ կ'ըլլամ, եւ կը ցանկամ հոգեւի՛մ Որ ազգերու մէջ, ո՛վ իմ Ազգս, ապրիս Դուն...

Ի՛նչ Բաղրուրիս, երանգութիւն վերջապէս՝ Եր վաղուանս. երկինք լուսնայ մը վրայ... Եւ՛՛՛, արդէն՝ մինչ խաւարին կ'երգեմ եւ, Բրմարիս վրայ, տեսէ՛ք, մեր օդը մը կ'իլնայ...

ՎԱՀԱՆ ԹԵԲԵԱՆ

ԻՏԱԼԻԱ

ՓՈՐՐ ԱՍԻՈՑ ՄԷՋ

Անգլո-ֆրանչո-ուսական նաւատորմները ուժգնօրէն կը ուժակոծեն Նեղուցները եւ արշաւանքի մեծ բանակը անոնց կը գործակցի: Տարածուելի դէմ աւելի արգելադրար գործողութեան մը համար: Իտալական կառավարութիւնը տակաւին չի փոխեց իր չէզոք դիրքը, բայց բոլոր ժողովուրդը մասնաւոր ուշադրութեամբ կը հետեւի տեղի ունեցող զէպերուն արեւելքի մէջ, ուր Իտալիա կենսական շահեր ունի որոնք կապուած են իր էութեանը հետ՝ իրեն միջերկրականին մեծ պետութիւն մը:

Գոյն և աւելի տարիներ ըլլալուց, յորմէնտէ Հռոմի կառավարութիւնը իր քաղաքականութեան գլխաւոր ինքնակէտերէն մէկն ըրած է արեւելեան խնդիրը, քանի որ արդարեւ իրենց գիւնադրական քաղաքական և տնտեսական գործունէութեան՝ զօրացած անտեսական և առեւտրական գործունէութեանը միջոցով:

Դաշնակիցներուն թուրքիոյ դէմ գործողութիւնները վերելայր կը շրջեն:

արեւելեան իրազ կացութեան ամբողջ դիւանագիտական կառուցուածքը: Իտալիա չի կրնար թող տալ որ իր յոգնութեանը պտուղը քաղեն ուրիշներ, եւ մինչդեռ իտալական բանակները կը համախմբուին Ալպիանց ստորոտը զէպէ տակաւին չազատազրուած երկրները, ուրիշ բանակներ կը պատրաստուին տեղադրուելու օտմանեան ժառանգութեանը քաղելու մեր բաժինը:

Այսպէս իտալական չէզոքութիւնը աստիճանաբար կը զրդի ի նպատակ երեւակ Համաձայնութեան, առանց փոխափոխ որոշումներու, առանց յանկարծական եւ զանալէժ գիմարածութեան, այլ զրեթէ անզգալապէս, իրերու եւ ժամանակի ճակատագրական հարկադրութեամբ:

Երբ Իտալական միջազգային հորիզոնին վրայ ծայր տուաւ Փոքր Ասիոյ ապագայ կարգադրութեան ամենաուրջ հարցը, անմիջապէս որոշ եւ մեկին կերպով երեւան եկան մեծ պետութեանց հակամարտութիւնները, եւ Գերմանիոյ նախաձեռնութեամբ՝ առաջ եկաւ սպառազինութեանց մոլեգնութիւնը: Ռուսիա, Ֆրանսա եւ Անգլիա արդէն խոշոր չափեր ձեռք բերած էին արեւելքի մէջ, երբ Իտալիա որոշեց ասպարէզ իջնալ եւ նպատակ ունեցաւ վաստիկ իր կործնողութեանը ձեռք բերելու որպէս զի ուրիշներու՝ շահերուն եւ իրաւազանութեան չի գպել, ճարպիկօրէն օգտուելով անկո-ֆրանչո-ուսո-գերմանական մըրցակցութեան, իմաստուն չըջնալեցութեամբ մը երբեմն մէկ կողմին երբեմն միւս կողմին վրայ կ'իջնուի:

Արեւելքի մէջ իտալական թափանցումը տեղի ունեցաւ չափ լայնատես հայեացքով մը: Կառավարութիւնը-ուրիշ պետութիւններէն տարբեր քաղաքականութեամբ մը - չի փութաց անմիջապէս ստանալ որոշեալ երկարամաս մը իրեն իտալական ազդեցութեան շրջանակ ալ առջի օրէն մեր թափանցումին տուաւ միւսնոյն յարատեւ մը: Երբ արեւելքի մէջ, Տրեպոլիսի վրայէն մինչեւ Ալպիանց, երկարութեան մէջ Գոքը Ասիա եւ Գաղեստին՝ ընդգրկելով ամբողջ արեւելեան Միջերկրականը:

Միայն վերջերս, այսինքն 1910ին, երբ արդէն բոլոր պետութիւնները ի պաշտօնէ ճանչցած էին մեր իրաւունքները Արեւելքի մէջ, Հռոմի կառավարութիւնը, հիմնուելով Անգլիոյ, Ֆրանսայի եւ Երեւակ գիւնադրութեան պետութիւններուն հետ նախապէս կնքուած համաձայնութիւններուն վրայ, մասնաւոր ու ազգային կերպարանք տուաւ իտալական շահերուն Լիբիոյ, Ալպիանցի եւ Եգիպտոսի եւ Ասիական Թուրքիոյ այն երկրամասին մէջ որ կ'երկարաձգուի Իզմիրի ներքինի մինչեւ Իսկէնտէրուլի ներքինի (hinterland):

Այն տեսնելը հակակրեական քաղաքականութեան տարիներն էին. այդ պատճառաւ մեր կառավարական վարժարանները, ինչպէս նաեւ Տանքե Ալիկիլիքի եւ Ումանիքի (մարդասիրական) հաստատութեանց հիմնած վարժարանները ծայրայեղօրէն աշխարհիկ (laïque) հաստատութիւններ եղան, ի մեծ վնաս մեր ազդեցութեան այնպիսի երկրներուն մէջ ուր կրօնական խնդիրները առաջնակարգ կարեւորութիւն ունէին եւ անին այժմ իսկ: Զօրացած տարբեր կրօններուն հետ բաղխումէն եւ մըրցումէն:

Այնուհետեւ Իտալիա հետզհետէ քաղաքական իր գործելակերպը եւ օգտուեցաւ սխալներէն ֆրանսական քաղաքականութեան որ իր կարգին հակակրեական դարձած էր:

Իտալական կաթոլիկ վարժարանները Հռոմի կառավարութեան պաշտպանութեան առկա առնուեցան. դիւանագիտա-

Վերջին հեռագիրները տեսնել Բ. Էյիմ գրուիլ

Կան գործակալները, իրենց զուտն ունենալով Կ. Պոլսոյ դեսպանը, երբեք չեն առիթ չիտալացիներ պաշտօնագրէս ցուցադրելու իրենց կրօնասէր զգացումները. բաղձաթիւ կրօնական միաբանութիւններ կառավարութեանն են նպատաւորութեան եւ ցարդ կը նպատաւորուին, եւ այլեւ շնկալեալ պաշտօնական սովորութեանց կարգն անցած է: Արեւելեան վիճակներու կրօնական աստիճանաւորներուն եւ ծովակալներուն եւ ուրիշ պաշտօնատարներուն միջեւ պայտօնական այցելութիւններու փոխանակութիւնը:

Իտալական կառավարութեան այս ճարտար քաղաքականութեան շնորհիւ, զանազան կրօնական միաբանութիւններ հրաժարեցան ֆրանսական թեաքիկութիւնէն եւ Իտալիոյ թեաքիկութիւնը խնդրեցին:

Իտալական լեզուն տարածելու եւ կրօնական միաբանութեանց ու համայնքներու ընծայուած պաշտպանութեան շնորհիւ արեւելեան կաթոլիկ ազգաբնակչութեանց համալրութիւնները գրաւելու այս կիկնակ արդիւնքը ձեռք բերելու վերջ, Իտալիա մղուաւ տուաւ իրաւունքներ թափանցումին: Բայց իրաւունք միւս թափանցումը առաջ տարուած էր մեծ զգուշութեամբ, զրեթէ անշնամարիկ կերպով տեղի չի տալու համար բոլորքան կամ իրաւունքներ, ընդհակառակը աստիճանական թափանցումը, որ նախաշարիւն է քաղաքական թափանցումին եւ նոյնիսկ անոր մէկ մասը կը կազմէ, մեծ եռանդով եւ ազգապաշտպանութեան անհրաժեշտ: Երբեք անհրաժեշտութեան փաստը մէջ տեղ գնելու նպատակաւ:

Իտալիա սկսաւ դարձալու իր նախադրութիւնը իւր ընդարձակելու թուրքիոյ եւ Արեւելքի հետ իր առեւտրը, որ մէկզանի միջոցին անհրաժեշտ համեմատութեանն՝ արդէն 1909—1910ին միմիայն թուրքիոյ համար բարձրացած էր 75 միլիոն ներածութեան եւ 32 միլիոն արտածութեան:

Կառավարութեան նպատաւորութեան շնորհաւային գիծերը քաղաքականութեան, միջնորդ կարեւորագոյն անհետական կեդրոններու մէջ ծնունդ կ'առնէին իտալական դրամադրութիւնը դրամատուններ եւ վարկի հաստատութիւնները:

Իզմիրի մէջ ուր 9000 իտալացի կայ, մէկ քանի տարիներու ընթացքին հաստատութեան աստիճանական սկսեալ մը, իտալական նախադրութեան, պետական երկու արական եւ մէկ իրական վարժարաններ, անկէլանոց մը, ակումբ մը, բարեբոնական ընկերութիւն մը, եւ Տանքե Ալիկիլիքի եւ իտալական առաջնորդութեանց մէջ մասնաճիւղեր Նոյնպէս Գոնեայի եւ Պէլլուքի մէջ՝ երբ իտալական դրամատուններ, արուեստագիտական — առեւտրական վարժարան մը, երկու նախադրութեան (արական եւ իրական) անկէլանոց մը, բոլորն ալ կառավարական, Երուսաղէմի մէջ՝ երբ նպատակաւ վարժարաններ 700 աշակերտներով եւ դրամատուն մը: Իզմիրի, Դամասկոսի, Հալէպի, Սաֆայի եւ Հայֆայի մէջ՝ ամենուրեք դրամատուններ, վարժարաններ, ծովային գործակալութիւններ:

1908ին Իզմիրի մէջ, ճիշդ ֆրանսական հիւպատոսարանին կից՝ բարձր կառարկուեցաւ մարտիրոս սիւնազարդ մեծակառոյց վարժարանի մը, որ իրաւամբ ամբողջ արեւելքի մէջ ամենէն հայկապ զարդական շինութիւնը նըկատուած է:

ՍՈՒՐԻՈՑ ԲԱՆԱԿ ԶՐԱՏԱՐ

Ասկէ առաջ խմացուած էր որ Ե. գիւտոսի վրայ յարձակող թրքական բռնակը ցրուած է և թէ կարեւոր համախմբում մը կատարուած է Հալէպի և Իսկէնտէրուլի շուրջը: Այդ միջոցին թուրքերը Սուրիոյ եզերքը կատարուելիք յարձակումէ մը կը վախճային և մասնաւորաբար Իսկէնտէրուլը ասոր ամենալարմար տեղը կը նկատէին: Բայց ատկէ ի վեր, գաշակիցներուն բանակները դարձեալ ուղղուեցան դէպ ի ծարտանէլ: Այս պատճառաւ Սուրիոյ անգործ զինուորները նեղուցը զրկուած են: Սուրիան պարպուած ըլլալով այժմ, մի քանի հազար զինուոր միայն կը գտնուի հարաւային կողմերը, որոնցմէ 3000 էլ-Արեւ, 4000 Գազա, 3000

Նազաբէթ, 4000 Եաֆա-Ամր, 1500 Պիսառա, 1500 Ճէնին:

Թուրքերը վախճալով որ Լիբանանի մէջ յեղափոխութիւն մը կըրնայ ծագել, 16000 հոգինոց բանակ մը կը պահեն հոն: Նոյնն է նաեւ Հորանի մէջ, որուն հսկողութիւնը յանձնուած է Դամասկոսի բանակին, 30000 զինուորէ բաղկացած:

Այս նոր կարգադրութիւնները վարագործելու համար, Ճէմալ փաշա Սուրիացիներուն աչքին մեծ գործունէութիւն մը կը կեդծէ, ինչպէս պաշտպանողական ամբողջութիւններ, զօրանքներ, զինուորներու և սպաներու անվերջանալի տեղափոխութիւններ, և այս ցոյցերուն աւելի ուժ տալու համար ալ՝ խանդավառ և յաղթական զեկուցումներ ու յայտարարութիւններ կ'ընէ:

(*) Տ. Խորով Զօհրայ, անդամ Գա-
րիկ վասսաբանական կանադին, ներկայ
ութիւնը հրատարակած է Progrès Eryp-
տի մէջ՝ ուրիկ հաճոյով կը բարգմանեն
այն:

տերը, իւշմաներ, կրօնական պե-
տեր և տեղացի ու եւրոպացի երե-
ւելներ:

Ճիշտ ժամը 11,35ին սուլթա-
նական կառավարման կայանի կը
մտնէ: Անիկից առաջ թնդանօթի հար-
ուածներ կ'արձակուին և նուազա-
խումբերը եզրիպատկան ազգ-երգը
կը հնչեցնեն:

Կառավարման իջած պահուն՝ Ն.
Բ. Սուլթանը, որուն կ'ընկերանա-
յին նախարարացիներ Բուշտի փաշա
և միւս նախարարները, ողջունուե-
ցաւ կառավարիչ Ջիվէր փաշայի և
անդլեւեգիպատկան իշխանութեանց
կողմէ: Մէկ քանի վայրկեան անոնց
հետ խօսակցելէ վերջ, Վեհապետը
գլուխը կ'ընկէ կայանին պատուոյ
դուռէն և կը նստի սուլթանական
կառքը՝ իր ձախ կողմն ունենալով
նախարարացիներ Բուշտի փաշան:
Թափօրը կը կազմուի և ճամբայ
կ'ելլէ հետեւեալ կարգով:

Ն. Բ. Սուլթանին կառքին առ-
ջեւէն և ետեւէն՝ սուլթանական
պահակազօրքը: Ետոյ կողմէն նա-
խարարները, պաշտօնային բարձրա-
տիման պաշտօնատարները, ոստի-
կանապետ հօրքինսըն փաշա և փոխ-
ոստիկանապետը՝ կառքերով:

Անգլիական հետակապաշտօնը
կը հետեւի թափօրին:

Կայարանէն մինչեւ Բաւ էլ-թին
ամբողջ ճամբուն վրայ, թափօրին
անցած պահուն նուազախումբերը
եզրիպատկան ազգ-երգը կը հնչե-
ցնեն և բազմութիւնը շերմապէս
կը ծափահարէ Սուլթանը:

Երբ ժամը 11,55ին, Ն. Բ.
Սուլթանը կը հասնի Բաւ էլ թինի
պալատը, վերստին թնդանօթի հար-
ուածներ կ'արձակուին և եզրիպա-
տկանը կը պարզուի պալատին
վրայ: Ձինուորական պատիւներ
կ'ընծայուին եզրիպատ. Հետեւեալ
զօրքի ճիշդ վայրին կողմէն:

—Երեկ մինչեւ իրիկուն ամենա-
մեծ ոգեւորութիւն մը շարունակեց
տիրել քաղաքին մէջ:

Գիշերը, հանրային և անհատա-
կան բազմութիւն չէնքեր լուսապար-
զուած էին: Բազմութիւնը մինչեւ
կէս գիշեր ոտքի վրայ էր՝ մա-
նաւորաբար այն գլխաւոր փողոց-
ներուն և հրապարակներուն մէջ
ուր կատարուած էին լուսավառու-
թիւնները:

ՏԵՂԱԿԱՆ ՔՐՈՆԻԿ

ՀՐԴԵՆՆԵՐ. — Ն. Բարձրութիւն
Սուլթանին ժամանումէն քիչ առաջ
հրգեհնի յոգեւարժ մեծ իրանը Եւ-
րոպ փաշայի մէջ Ատիպ փողոցը կան-
յաւելով հոն փութաց, բայց ի զուր
հրգեհնէ հետքը փնտռելէ վերջ ետ
գարծախ:

— Եւրաթ իրիկուն մեծ հրգեհն
մը ծագեցաւ: Կապարիի կողմը ծո-
վեղերքին մօտ գտնուող խոտի մը-
թերանոցէ մը: Սաստիկ հողին պատ-
ճառաւ՝ բոցերը տարածուեցան եւ
20,000 կենդանաբէ աւելի խոտ այ-
րեցին: Մինչեւ էլ Պասայի եւ կեդ-
րոնի կայանին իրանկիւնները՝ Աւրա-
տրալիացի զինուորներու օգնու-
թեամբ հրգեհնէ տարածման ա-
ռաջը առին:

ԱՆՏԵԱՆ ԵԱԹՈՒ ԳՐԱԾ ԷՆԵՐ
Միջ կամրի մէջ երեք տեղացիներ
ըստ ժամը, սրտն ափնին, քօքանի-
ն եւ հայրի խառնուրդ մը կ'ըն-
կելով գինովնալ ուղած էին: Այժմ
կ'իմացուի թէ գաւառաբնակ հա-
րուստ տեղացիներ գրով մը դիմած
են իշխանութեանց, յայտնելով թէ
իրենց հարեանները փոխադարձ այցե-
լուծեանց միջոցին մարգիններար-
կուներ կը կատարեն կամ քօքային
կ'առնեն, որով կը խնդրեն որ խիստ
հպկոքութիւն կատարուի դեղարան-
ներու վրայ առանց դեղագրի այս
տեսակ լիճքեցուցիչներ վաճառել
չապաւ համար:

ԱԶԳԱՅԻՆ ՔՐՈՆԻԿ

ՎԱՆԻ ՔՐՈՆԻԿ

Բեքոնիւս 22 Մայիս. — Մեր գօրծեր գրաւեցին Սարայը, Վանը
եւ Պազալէն: Թուրքեր փախուստ տուին Պիլիսի ուղղութեամբ եւ
դէպի հարաւ:

Վանի գրաւման լուրը մեծ դէպք մըն է որ ամէն Հայու սիրտը
անասման օւրախութեամբ, յուզումով և ոգեւորութեամբ կը լեցնէ:

Ռուսները չեն կարողանալ անհաղթել Վանը: Վանի գրաւման
կատարումը—իրողութիւնն է որ Հայկական տեսակետով ամենամեծ նշա-
նակութիւն ունի և որուն անձկանօք կ'ապաստեն ամէն տեղի Հայերը:

Ռուսական քաջայայտ բանակը, որուն անտարակոյս կը գործակ-
ցին Հայ քաջարի կամաւորները, իր ճամբուն վրայ Սարայի և Պա-
զալէի տիրելէ վերջ՝ ահա՝ Վան կը մտնէ ու կը գրաւէ զայն: Սարայ-
փը զօր այս դէպքը պիտի սփռէ Օսմանեան բանակին, պաշտպանը-
ներուն և առհասարակ ամբողջ Թուրք և Քիւրտ ազգաբնակչութեան
վրայ, պիտի ունենայ իր բարեբար պղծեցութիւնը Հայաստանի այն
վայրերուն մէջ որոնք տակաւին կը հեծնեն թրքական լուծին և կոտո-
րածի ու խռովութեանց սպառնալիքին տակ:

Վանէն ետք, կարգը կուգայ Երզրումին և Հայաստանի մնա-
ցեալ մասերուն՝ ազատուելու առիտն անհապառարկեալ վայրագ ճի-
րաններէն:

Վանի գրաւումը նոր թուական մը կը բանայ մեր պատմութեան
մէջ, մեր ազգային կեանքին նոր մէկ հանգրուանին առջեւ կը դնէ մեզ
Վանէն մերի կը ծագի — ինչպէս որ պէտք էր ըլլալ — Հայաստանի ա-
զատութեան արշալոյսին առաջին ճառագայթը:

Ողջունենք ցնծութեամբ այս երջանկաբեր թուականը և գոչենք:

«Կեցցէ՛ ազաւասար Ռուսիան,
Կեցցեն՛ Դաւանիկի Պետրիմներ,
Կեցցեն՛ Հայ Ժողովուրդն ու իր կամաւորները»:

Վերջին պահուն ստուգեցինք որ հաղախ Ռուսական հիւպատոսարանը պաշտօնապէս
լուր առած է Վանի գրաւման մասին և կը հաստատէ զայն:

Ն. Բ. ՍՈՒԼՏԱՆԸ

ԵՒ ԱԶԳԱՅԻՆ ՔՐՈՆԻԿ 22 ՄԱՅԻՍ. ՄԱՐՏԻՆԵՐԸ

Երեկ, Ն. Բ. Սուլթանին ժամանու-
մին և հանդիսաւոր անցքին ժամանակ
կայարանին մէջ Ս. Ասալնուր Հայրը
հասարակութեանց կրօնական պետերուն
յառկացեալ տեղը, եւ Պատ. Բազ. Ժո-
ղովը իր ամբողջ կազմով՝ հասարակու-
թեանց մասնաւոր բաժին մէջ ողջու-
նեցին Ն. Բարձրութեան զաւուսը եւ
արժանապէս մասնաւոր ուշադրութեան
և մեծաբանաց:

Իսկ Պողոսեան վարժարանի սաները
Երեկ փաշա փողոցին մէջ բարեւի՛ կե-
ցած էին Ն. Բարձրութեան անցած պա-
հուն:

ՀԱՅԱԿԱՆ ՊԱՏՈՒԹԱՅԻՆՈՒՆԸ

Վան. Պողոսեան վարժարանի սաները
տոնէն Մարտի 11-ը կաւ անցած շաբաթ օր
անգլիական «Մայլա» շրջանաւոր եւ
նոյն օր երեկոյեան շրջանաւորի վաղըով
մեկնեցաւ Փարիզ: Իրեն կ'ուղեկցէր
Տ. Վահան Մալեգեան, որմէ մեր տոհմը
տեղեկութիւններ համեմատ էլմիմանէն
Վան. Կաթողիկոսը հեռագրով հրահանգ
ղրկած է Պողոս փաշային իբրեւ իր ներ-
կայացուցիչը Փարիզ երթալ և վերադա-
նալ իր զինուորները ու գործողութիւնները
հայկական դատի պաշտպանութեան հա-
մար: Նորին Վանութիւնը աւելի ման-
րամասն հրահանգներ պիտի ունենայ երբ
Փարիզ հասնելով ստանայ այնպիսի Վան.
Կաթողիկոսի զրկած նոր կոնգրակը. առ
այժմ կ'երեւի թէ իրեն խորհրդակից
պիտի ունենայ նախագ պատուիրակու-
թեան անդամները:

(Արմենիա, 12 մայիս)

— Թիֆլիսի «Հորիզոն»-ին մէջ կը կար-
դան:

Փախտակահանքի քայքայումը արեւ-
տեսութիւններ վերականգնմանը նպաս-
տող կոմիտէի լիազօր մարմնագետ Ա.
Թադեւոսեանը Իզմիրից կոմիտէի նախա-
գահ Ա. Սահակեանի անունով ուղար-
կել է հետեւեալ հեռագիրը. «Փախտա-
կաններ վերադարձը շարունակուած է:
Ահարատեղ է անյետաձգելի օգնութիւն
Փոխադրեցէ՛ք 10,000 բր. լծկաններ եւ
գործիչներ գնելու համար: Գիւտ եմ
Այալկերտ ղեկավարելու դիւզատնտեսա-
կան օգնութիւն հասցնելու գործը:
Դրութեան մասին կը հաղորդեմ»:

Նոյն կոմիտէն իր հրահանգիւ Ս.
Տիրատուրեանից ստացել է հետեւեալ
հեռագիրը. «Այսուամէն Արմաթի, Կո-
րունի եւ Մուսուրի դաշտային այլա-
տանքները: Գիւտ եմ Դիտարին»:

— Թիֆլիսի Աղգային Բիւրօն Դիտ-
արինէն ստացել է հետեւեալ հեռագիրը,
որ տրուած է ապրիլի 8 թիւին:

«Այսօր առաւօտեան Դիտարին հասան
23 տղամարդ, որոնք ազատուել են Ար-
մէնից եւ Սոսկունից. նրանք պատմու-
մ են, որ տեղական հայերը բարձր իշխա-
նութիւններ կարգադրութեամբ ոստի-
կանութեան կողմից ենթարկուել են ջար-
գերի ու հրացանազարկութեան: Թիւր-
քերը յայտնել են նրանց, որ Թիւրքերի
ու հայերի միջեւ տեղի են ունեցել ընդ-
հարուշներ: Վանում հայերի կոտորած է:
Կախած է Արամ փաշան: Անհրաժեշտ է
զօր առաջ հողալ Վանի վրայէ թից սպա-
ւելիք մեծ քանակութեամբ զաղթական-
ները ապրուստի եւ օգնութեան մասին»:

ՀԵՌԱԳՐԱԼՈՒՐՆԵՐ

Տարւանկի մէջ

ԱՔԻ-ՊԱՊԱՆ ՅԱՐԱԿՈՒՐԸ

Լոնտոն, 20 մայիս. — Տարւանկէն
ամսույ 10ին գրուած թղթակցութիւն
մը կ'ըսէ թէ Դաւանիցները որ ապրիլ
28ին իվեր գործողութիւնները զարդեցու-
ցած էին, յարձակողականի սկսան, նպա-
տակակէտ ունենալով Աքի-պապան ու-
րեւմտեան եւ արեւելեան թեւերը դը-
րաւել: Անգլիական առաջին գիծը կը
բաղկանար չորս կանոնաւոր վայրերէ եւ
ծովային խումբէ մը: Ստանդ կարն կը

գտնուէին Հնդկիւններ, եւ Աւստրալիացիք,
երկրապահ խումբով մը, որ նոր հասած
էր:

Առաջին օրերը, կոբը մղուեցաւ
միմիայն Քրանական ալ թեւով, որոնք
մէկ մղոնէ աւելի յառաջացան Անգլիա-
կան ձախ թիւը յառաջացաւ 7ի առաւ-
տուն, եւ ահալի կրակի մը տակ խը-
րամատներ գրաւեց: Յիւստական ընդ-
հարուշ յառաջացաւ մը, կը թիւնած
անգլիական ծովային խումբի մը, կէս
օրէ յետոյ յաջողեցաւ կարեւոր հողա-
րածի մը տիրել: Անգլիացիք հանդարտ

մնացին մինչեւ երեկոյեան 5, երբ ձա-
խաղովի հետեւակազօրքը յարաձուռեալ
առաջացաւ եւ գրաւեց մայրաքաղաքը եւ
ձորերը:

Ժամը 6.10ին, անգլ. ծայրագոյն
ձախաղովը, շրջանիկ շարժում մը
կատարեց Քիթթիթիթ բարձունքին ետին
և ընդունուեցաւ ռուսներու տեղատա-
րափով մը, ամբողջ շրջաններ փոշի եւ
հողի ամպերու մէջ կը կորսուէին, բայց
վայրկեան մը չի վարանեցան, այլ միշտ
առաջ շարժեցան, մինչեւ որ մթութիւնը
առաջացումը կասեցուց:

Պատերազմը վերադառաւ առաւօտեան
ժամը 8ին, աւելի սաստիկօրէն, զինուոր-
ները վճռած էին յաղթանակել: Կոբը
փոխուեցաւ կատաղի գերկընդխառնումի
մը, ձորերու, խրամատներու եւ բը-
լուրներու համար: Ամբողջ գիծը հետը-
հետէ առաջացաւ, մինչեւ որ կարելի ե-
ղաւ պաշարել Քիթթիթին:

Կէս օրէ յետոյ, մինչեւ ժամը 3ը
քառորդ անցած դադարէ մը յետոյ, ցա-
ւաքային եւ ծովային թնդանօթները
այնպիսի ահալի արձակութեամբ մը
սկսան որ Յիւստական եկած սպայներ
անհաւաքեալ շրջաններէ: 15 մասն.
Լիտտիթէ առաւել ըլլաւ ընկղմեցին
ծուխի եւ չոգիի ամպերու մէջ: Ամբողջ
այս վայրը կը թուէր հրդեհուած եւ
ծածկուած ըլլալ դեղին, կանաչ եւ ձեր-
մակ խիստ պատուաբով մը, ուրիշ հրա-
քային կրակ կը ժայթքէր ամէն
անգամ որ ուռում մը կը պայթէր բար-
ձունքներուն վրայ: Դատող ժամէ մը
յետոյ, թնդանօթները լեցին եւ հետե-
ւակազօրքը առաջացաւ, սուրները վեր-
եւ արեւուն տակ փայտակելով, Քի-
թէմ:

Թշնամին պատրաստ կեցած էր եւ
կրակի հեղեղ մը թափեց. բայց նոր-
ձեւեալեցաւ, Աւստրալիացիք, Անգլիա-
ցիք եւ Յիւստական վայրկեան մը չի վա-
րանեցան: Կարգ մը սուրի յուսահա-
տական յարձակումներ կատարուեցան եւ
բազմաթիւ խրամատներ անուեցան, բայց
մթութիւնը կոբը դադարեցուց, Ա-
քիպապան առանց առնուած ըլլալու:

Դահլիշ 22 մայիս (Քաշառական). —
Հետեւեալը ստացուած է Միջերկրականի
մեր արշաւման բանակի սպայակոյտէն
և կը հրատարակուի թողելութիւն:
Մայիսի 19ին Կէլիպօլուի հարաւա-
յին մասին մէջ Քրանական ուժերը
անգլիական ուժերու հետ գործակցաբար
ղզալի կերպով յառաջացան եւ իրենց
նոր զինքներուն վրայ ամրացան:

Մեր օգնականը Ագապալ-լիման
ցամաք ելնող թրքական օդակաւ զօր-
քերուն վրայ ուռմեր նետեցին եւ բա-
ւական մեծ կորուստներ պատճառեցին
անոնց:

Մայիս 18ին 19ի զինքը թրքական
ուժերը բուռն յարձակումներ գործեցին
Աւստրալիան եւ Նոր-Ձեւանական զօ-
րադուրդերուն վրայ: Այս յարձակումները
ետ մղուեցան՝ թշնամին համար ծանր
կորուստներով: Այս կորուստները 7000է
աւելի են որոնց մէջէն 2000ը մեռեալ,
մեր կորուստները 500է աւելի են:

Այժմ, 24. — Տարւանկէի մէջ
անգլ. բանակը եւ միեւ լիման
Վան Սանտիթի հրամանատարու-
թեան տակ գտնուած երկու զօրա-
բաժիններ: Անգլ. ընդունեալ մը
Մարմարա մտաւ և ընկղմեց երեք
փոխադրանք 4000 թուրք զինուոր
խեղդուեցան:

Խոտայիս պատերազմի մէջ

Հոռոմ, 22 մայիս. — Թագա-
ւորը ընդհանուր զօրահանութեան
հրամանագիրը ստորագրեց:

Հոռոմ, 22. — Աւստրիա երեկ
Խոտայի զրկեց ծանուցագիր մը ու-
րով գիտել կուտայ թէ ինք բա-
նակցութեանց չըլանին միշտ պատ-
րաստ եղած է հողային զինուորներ
ընելու: Միւս կողմէ չի ճանչնար
երեւակ Դաւանկցութեան խղճը,
զոր գործադրելի կը նկատէ մինչեւ
1920: Ներկայ կացութեան բոլոր
պատասխանատուութիւնը Խոտայի
վրայ կը թողու:

Հոռոմ, 23 մայիս. — Խոտայի
պատերազմ հրատարակեց Աւստրիոյ
դէմ:

Բարիք, 24. — Գ. Միլլերան,
պատերազմական նախարարը, հաղոր-
դեց ժէնեւալ ժօքին և ժէնեւալ
կուրօին որ Խոտայի պատերազմ
հրատարակած է Աւստրիոյ դէմ:
Նախարարը կ'աւելցնէ որ Խոտայի,
հաւատարիմ իր փառաւոր անցեալին
ոտքի կը կանգնի, Դաւանկցե-
րուն հետ. քաղաքակիթութեան
կոբը մղելու բարբարոսութեան
դէմ:

Պալ, 23. — Վօլք գործակա-
լութիւնը կը հրատարակէ Գերմա-
նիոյ մէկ պաշտօնական զեկոյցը,
յայտարարելով որ հաւատարիմ կը
մնայ Աւստրիոյ հետ կնքած դաշ-
նակցութեան, հակառակ երրորդ
դաւանկցին ուրացումին: Հետեւեալ
բար հրաման կուտայ Պ. Պիլլովի,
Աւստրիոյ դեսպանին հետ Հոռոմէն
մեկնելու:

Հոռոմ, 23. — Խոտայ-Աւստրիա-
կան պատերազմը երկուսնաթի պիտի
սկսի:

Հոռոմ, 22. — Աւստրիական նա-
ւատորմից, որ Ալպանիոյ եզերքը
կը գտնուէր, Բաթարօ քաղաքացի
ի:

Բարիք, 22. — Վերոնայէ եկած հեռա-
գիր մը կ'իմացնէ թէ Աւստրիական առ-
մանադիւրի պահակները հրաման ստացած
են թիբուրի ամրացած դիմերուն վրայ
քաշուիլ:

Պալ, 22. — Զուիցերիա հաւանեցաւ
Խոտայիցներուն պաշտպանութիւնը ըս-
տանձնել Գերմանիոյ մէջ: Աղբիւրակն
ծովային բոլոր հաղորդակցութիւնը
դադարեցան:

Յոռնատուն

Աթէնք, 24. — 22ի երեկոյին
Յոռնաց թագաւորին շերմը սասա-
կացաւ: Նախարարները որոշեցին
Պերլինէն բրօք. Բրօք կանչել, Պ.
Կունարիս Սեւանիկ ճամբարելէ հը-
րաժարեցաւ: 23ին բժիշկներ թեթեւ
բարեւաւում մը նշմարեցին: Չերմը
ըլլաւ, բաղկերակը և շնչառութիւնը
գոհացուցիչ են:

Արեւելեան ձախառն

ԱՂԵԼԻ ՀԱՄԱՍՏԱՐՆԵՐ

Բեզդրիկատ, 21 մայիս. — Վիթթու-
լի ձախ եղը եւ Կալեքիոյ ամբողջ ճա-
կատին վրայ կոբը կը շարունակուի
բուռն կերպով: Թշնամին կորովի կըր-
պով ետ մղեցինք 4000է աւելի զերի
բանակը:

Բրգէմիլի շրջանին մէջ թշնամին
յայտնեցաւ մէկ քանի խրամատներու
տիրանալ:

Շալլիի շրջանին մէջ ընդարձակ
ձախառն մը վրայ՝ Գերմանացիներուն
մեծ կորուստներ պատճառեցինք:

(ԱՀՐԱՄ)

Բեզդրիկատ, 21 մայիս. — Այս օրերս
Սան գետին վրայ տեղի ունեցող ձախա-
տանաբար անտարակոյս Եւրոպայի բո-
լոր ազդեցութեամբ վրայ պատահած ճա-
կատարարներուն ամենէն ահալիին է:

Գերմանացի վճռած են խիստ բու-
ռն յարձակում մը կատարել Սանի վրայ
գիւրք մը ձեռք անցնելու համար:
Ռուսերը հետեւաբար կը դիմադրեն
հրամաթի խիստ սաստիկ կրակի մը տակ:
Գերմանացիք, որոնց յարձակումնե-
րը անուր սաստիկութեամբ տեղի կ'ունե-
նան, նախ խոյր թնդանօթներով կը
արձակուեն որոշեալ դիրք մը եւ ամեն
շապէս 150,000-ոց զօրակոյտներ կը թա-
փեն նոյն կէտին վրայ:

ԽՆԱՅՈՒՂԱԿԱՆ Տարւան

Մ. ՏԱՄԱՏԵԱՆ

Imp. Economique - Alex.

ՇՐԱՅՆԻ
Steins Oriental stores Limited

ԱՐԱՆՑ ԵՒ ՏՂԱՅՈՑ
ՀԱԳՈՒՍՏՆԵՐ

ԱՐԱՆՑ ԵՒ ՓՈԳՐԻԿ ԱՂՋԱՆՑ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԱՐԶԻ ԳՆԱԴԱՐԱՆՆԵՐ, ՊԼՈՒՋՆԵՐ

ԵՒ ԳԼԽԱՐԿՆԵՐ

Գլխարկներ, գլխամուկներ, զարդաներ, հոսեղեններ, ձեռնոցներ, կաշեյալ առարկաներ, կոշիկներ, ճեմակեղեցիներ, համադրու-
թեանց պիսոյներ, եւ ամենիներ առաջ մթեր:

Գիները յոյժ չափաւոր եւ անւերցելի:

ՏՈՐՔ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՐԹԻՆԵԱՆ
ՎԿԱՅԵԱԼ ԱՏԱՄՆԱՐՈՅԺ

ՄԱՐԿԻ, ՏԱՐԱ ԳԵՐԵ ԵՒ ՆԱԶՏԵՐԵ ԲԻՆ 10, ԳԱԶԻՐԵ
ԲԵԼԵՅՈՆ, ԲԻՆ 35-37

Հիւանդներ կ'ընդունի առա-
ւօտեան ժամը 8 Եւ մինչեւ իրիկուն
ժամը 7 Եւ

Ազգաները կը մաքրէ ու կը քա-
շէ առանց ցաւի: Ազգաներու հա-
մար ոսկիէ, քարէնէ կամ Ամերիկ-
եան վերջին գիւտ եղող ուրիշ աե-
սակ նիւթերէ քարօն կը շինէ ա-
ռանց զարդանակի կամ քիմքի վրայ
բան մը գնելու:

Բոլոր դործերը մաքուր եւ
խղճի մօտք կը կատարուին:

Մարդ կեանքին մէջ անգամ
մը ծախսելով կ'ազատի ազգաներու
անտանելի ցաւերէն եւ հանգիստ
կ'ապրի:

Գիները խիստ չափաւոր են: Մաս-
նաւոր ազգայի դեղեր ալ կը գըր-
ուին:

ԲԱՍՏԻՆ ՆԱԼԹԵՐ
(PASTILLES NALTHER)

ՀՐԱՇԱԼԻ ԳԵՂԱՀԱՏԻԿ

Հաջի չափ կարեւոր ամեն անգի համար

Գործը թէ՛ն ունի թէ՛ փորձաբու-
թիւն, ամառնայի տկարութիւն թէ՛ ան-
մարտողութիւն, ջերմէ՛ կը տառապի թէ՛
անքունութիւն, հարբու՛ն ունի թէ՛
յօղաճաւ:

Իործածէ՛ եւ պիտի օգտուի անպայման:

Դարման է՝ 34 տեսակ հիւանդու-
թիւններու, որոնք մահաբանական են
եւ յայտագրին մէջ, որ կը գտնուի իւ-
րաքանչիւր տուփի ներս:

Գիներն են շատ աման Ե.Գ.
Տփիկը (որ կը պարուակէ 67 հատ) 10
Տուփը (որ կը պարուակէ 3 տփիկ) 20

Թղթատարով առաքման համար պէտք
է միտին զրկել նաեւ երկու դր:

Ամերիկեան այս զեղանակից պատ-
րաստուած է յայտնի քոյրերու՝ եւ ար-
մատներու հիւթէն եւ օգտակարութիւնը
հաստատուած է բժշկական կանոններէ:

Անձնապէս փորձուել եւ օգտուել
վերջ միայն տոնածնած է Եղիպտոսի
բնիկներու ներկայացուցչութիւնը՝ ԳԱ-
ՐԱԿԱՆԵԱՆ ԹՈՎՄԱՍ, որուն կարելի է
գիմել, փոքր, թէ մեծաքանակի համար,
անմաք կամ քարք փոստով հետեւեալ
հասցէին

82, Rue Guinet Charkas (Boulac)
B. P. 1079 Le Caire (Egypte)

ՊԱՆԹՈ ՏԻ ԲՕՄԱ
Banco di Roma

Հաստատուել 1880ին

Դրամագումար, 200,000,000 ֆրանք ամբողջական վճարեալ

ԸՆԴՀ. ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ — ՀՈՈՍ

Կեդրոնակայք. — Բարիք, ձեռնով, Նաբոլի, Թուրին, Ֆիորենցա, Աղեքսան-
դրիա, Կ. Պօլիս, Պարչէլոն, Գահրէ, Մալթա, Ափրիկեան Տրիպոլիս

ՄԱՆԱՅԻՆՆԵՐ

Ալպա	Ճարա Սապ	Բիւնթոյո
Ալպանո Դաղալ	Ճէրմո	Միլենա
Արէցցո	Ճօսանո	Մուսիարո
Արէցցանո	Ճրապաթի	Թարապոնէ
Դէղազի	Ճրապոնէ	Թիվոլ
Պրապիանո	Լուքքա	Թորոն Անունիաթա
Մօնթէ Բաթինի	Մօնտոյի	Վէլլէթի
Դանթի	Մօնպանո	Վիարէճիո
Դանթի Նուսօ	Օրպէիլլո	Վիլլէթո
Գորնէթո Թարապոնիս	Օրպիլլո	
Տէրնա	Բալէնթինա	

ՊԱՆԹՈ ՏԻ ԲՕՄԱ կ'ընդունի ամեն տեսակ սեղանաւորական գործողութիւններով, այսինքն արժե-
քըներու վրայ ազանս, եւրոպայի եւ եղիպտոսի կարեւոր քաղաքներուն իրայ փոխգոր, իւր եւ չէթր
օր քրէտի, հեռագրաւ վճարմունք, եղիպտոսի եւ եւրոպայի վրայ պարտաւորականներու գանձումը,
Գործներու եւ վիճակահանութենէ շահուած պարգեւներու գանձումը, եւրոպայի եւ եղիպտոսի մէջ
պարտաւորականներու գործողութիւն, Արժեքներու պահպանութիւն, Ապրանքներու պահպանում եւ
ավանսի գործողութիւն:

ՊԱՆԹՈ ՏԻ ԲՕՄԱ կ'ընդունի դրամական աւանդներ, ուզուած ատեն կամ որոշ պայմանաւա-
ժով վճարելի:

ՊԱՆԹՈ ՏԻ ԲՕՄԱ օտարականներու համար յատուկ մասնաճիւղ մը քաղած է Մօնթէրաթինոյ
համարաւոր քննարկները, ուր ամէն տեսակ սեղանաւորական գիւտութիւններ կ'ընծայուին յանաւոր-
եղութեամբ:

ԵՆԱՅՈՂԱԿԱՆ ՍԵՏՈՒԿ

Մասնաճիւղ Աղեքսանդրիայ — 3 Գրանք փողոց

ՄԵԾ ԳՈՐԾԱՏՈՒՆ ԾԽԱԽՈՏԻ
եւ Եղիպտական սիկարէթներու

ԿԱՍՏԱՐԱԿԱՆ ԵՂԲՈՐԲ
ԶԱԿԱԶԻԿ-ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԻՈ

Համաբաւար եմ իր Ապրանքներ (Ասոյ) Ծխախոտները եւ Սիկարէթները

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԱՀԱՄԵՆ
ՔԱՐԻԻԴԻ ՎԱՀԱՌԱՏՈՒՆ
ՄԵԾԱՔԱՆԱԿ ԵՒ ՓՈԳՐԱՔԱՆԱԿ

Աղեքսանդրիա, Միսի Միսի-ԱՂԻ փողոց քիւ 40
(Արքաթիկի մոլիթիոյ դէմը)
Թէլէֆօն քիւ 88-45

Այս վաճառատունը կը հայթայթէ
Աղեքսանդրիայ եւ Ռամլէի մէջ ՄԱՆԹԱ-
ՇԷՃԻ հարազատ ուսական եւ ամերիկ-
եան բեթթօլը, խիստ չափաւոր գիներով:
Ապրանքները օրը օրին կը յանձ-
նուին ամենայն կանոնաւորութեամբ:
ԴԻՄԵՏԷՐ ԵՒ ԳՈՀ ՊԻՏԻ ՄՆԱԿ:

ՆԵՇԸՆԸԼ ՊԱՆԹ ՕՖ ԷՃԻԲԹ
(National Bank of Egypt)

Դրամագումար Անգլ. Ոսկի 3,000,000
Պահեստի գումար » » 1,300,000

Կեդրոնակայք՝ ԳԱԶԻՐԵ — Մասնաճիւղ՝ ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԻՈ

Գործակալութիւններ՝ Ագիոս, Ասուան, Պէնիս, Պէնի-Սուէճ, Շէպի-Էլ
Գոմ, Տամանիուր, Միսի, Բոն-Սաիս, Սուաիս, Սօհակ, Թամրա, Զա-
կազիկ, Մուսի (Գաիիթ), Լուսուր, Բոն-Սուսան ու Լոնտոն

Կը կատարէ դրամատանց յատուկ բոլոր գործաւորութիւնները

ՎԱՀԱՆ ԹԵՔԵԱՆ
ՀՐԱՇԱԼԻ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ
ՔԵՐԹՈՒՆԱԾՆԵՐ

Հաստատուած 1914ին, Կ. Պօլսոյ մէջ:
Գին 10 դր. - դիմել, սակաւաքիւ օրինակ-
ներու համար, ԱՐՍԻ խմբագրատունը:

ԴՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ
ԻՆՔՆԱՎԱՐ ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ԳՐԵՑ

Ս. ՍԱՐԱԶ ԳԻՐԵԱՆ

Ամէն Հայու համար Կենսական
եւ աժմէական խնդրոյն մասին յոյժ
չափական տեսութիւն մը:

ՔՆՏՈՒՆ ԲՈՒՐ ԳՐԱԶԱՅԱՆՈՒԹԻՒՆ ԳՈՀ:
Գին 5 դր. ողջ

ԱՆԴՐԵԱՍ ՄԿՐԵԱՆ
ՆԵՐՏԻՔ-ՆԵՐՏԻՔԱՐ

Դիւ Սէսսօրիս, 1 (Յունաց Աղեքս արդական
վարժարանին նոտը)

18 տարիէ ի վեր Աղեքսանդրիայ
հաստատուած եւ Ներքի, դարգա-
նկարի, նշանատախտակի [Թապէլա],
իւղանկար պատկերներու եւ լու-
սանկարական ֆօններու վերաբեր-
եալ կատարած աշխատութիւններ:
Բոլոր գոհ [Թողուցած եւ Եւրոպայի
յանախորդներու Գիներու՝ միշտ Ա-
րաքներէն սուղ, իսկ եւրոպացի
արհեստակիցներէն աժման են: